

**УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ  
СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА  
UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL OF ST. VLADIMIR**

**СЛУЖБИ ВЕЛИКОГО ПОСТУ, СТРАСНОГО ТИЖДНЯ І ПАСХИ - 2015**



**SERVICES - DURING GREAT LENT, PASSION WEEK AND PASCHA - 2015**

**VESPERS:** Saturdays 5:00 p.m.  
Eve of Feast Days 6:30 p.m.

**CONFESSIONS:** - Sat. Nights before or after vespers  
- Before 9:45 a.m. Sunday morning  
- before 9:30 a.m. on Feast Days  
- or by appointment if you are a shut in

**DIVINE LITURGY:** Sundays 10:00 a.m.  
Feast Days 9:30 a.m.

Parish Priest: Rt. Rev. Wasyl' Makarenko  
855 Barton St. E., Hamilton, Ontario Tel: 905-385-2712 Cell: 905-730-7542  
Email: [wlmakarenko@rogers.com](mailto:wlmakarenko@rogers.com)

Parish Council President: Orysia Sushko  
Tel: 289-337-4516 email: [stvladshamilton@yahoo.ca](mailto:stvladshamilton@yahoo.ca)

## СЛОВО НА ВЕЛИКИЙ ПІСТ

Дорогі брати і сестри у Христі,

Слава Ісусу Христу!

Ми входимо, як родина в Христі Ісусі, у Великий Піст. Це є час молитви і прохання, коли кожен з нас повинен виблагати у Господа відпущення своїх гріхів (говінням і сповіддю) і достойно причаститися св. Христових таїн, згідно з заповіддю Христовою (див: Івана 6:53-56)

Ще у Старому Заповіті Господь повелів синам Ізраїлевим щороку давати десятину (тобто десятю частину) з усього, що вони придбали і, так, вони мали благословення в усіх ділах своїх.

Знаючи це, св. Апостоли установили і для нашої користі десятю частину року, тобто час Великого посту (св. Чотири-десятницю), присвячувати Богові щоб і ми благословені були в усіх ділах наших, щорічно очищаючи себе від гріхів своїх, вчинених протягом цілого року.

Таким чином, Великий піст – св. Чотиридесятниця – є Богом визначена десятина кожного року (за приблизним підрахунком 36 днів, не рахуючи недільних днів), яку ми, залишаючи на цей час життєві розваги й усілякі веселощі, присвячуємо переважно служінню, Богу – на спасіння своєї душі.

Я бажаю всім нашим вірним великої душевної користі з велико постного подвигу. Нехай Господня благодать покриє всіх щоб ми відчували в серцях і душах наших спасаючу Божу любов, і щоб “з страхом Божим, вірою і любовю” підступили до джерела безсмертя – до святої чаші.

“Боже, - благослови, сохрани і спаси всіх нас”

о. Василь

## СЛУЖБИ ВЕЛИКОГО ПОСТУ, СТРАСНОГО ТИЖДНЯ І ПАСХИ

### ЛЮТИЙ - 2015

Субота, 21-ого	5:00 по обіді	- Велика Вечірня
Неділя, 22-ого	10:00 рано 6:30 веч.	- Сиропустна неділя - Прощална Вечірня
Понеділок, 23-ого	6:30 веч.	- Канон Св. Андрея Критського
Вівторок, 24-ого	6:30 веч.	- Канон Св. Андрея Критського
Середа, 25-ого	6:30 веч.	- Канон Св. Андрея Критського
Четвер, 26-ого	6:30 веч.	- Канон Св. Андрея Критського
Субота, 28-ого	9:30 рано	- Феодорова Субота. Англомова Св. Літургія

## БЕРЕЗЕНЬ - 2015

Неділя, 1-ого 10:00 рано - 1-ша неділя Великого Посту  
- НЕДІЛЯ ПРАВОСЛАВ'Я  
- неділя молоді

**УВАГА: по св. Літургії обід і Річні Громадські Збори в церковній аудиторії.  
Просимо всіх до чисельної участі.**

6:00 веч. - Вечірня Неділя Православ'я в Сербській Церкві, Св. Миколая на вул. Nash.

Середа, 4-ого 5:30 по обіді - Св. Сповідь  
6:30 веч. - Літургія Раніш-Освяченних Дарів

Субота, 7-ого 9:30 рано - Задушна Субота - Сорокоусти  
5:00 по обіді - Велика Вечірня

Неділя, 8-ого 10:00 рано - 2-га Неділя Великого Посту  
- Св. Григорія Палами

Середа, 11-ого 5:30 по обіді - Св. Сповідь  
6:30 веч. - Літургія Раніш-Освяченних Дарів

Субота, 14-ого 9:30 рано - Задушна Субота - Сорокоусти  
5:00 по обіді - Велика Вечірня (в каплиці)

Неділя, 15-ого 10:00 рано - 3-тя неділя Великого Посту  
- Хрестопоклонна Неділя

**По св. Літургії відпрасимо панахиду за спочилих членів нашої парафії. Просимо всіх і на тризну в церковній аудиторії.**

Середа, 18-ого 8:30 рано - Св. Сповідь  
9:30 рано - Літургія Раніш-Освяченних Дарів  
(служба в каплиці)

Субота, 21-ого 9:30 рано - Задушна Субота - Сорокоусти  
5:00 по обіді - Велика Вечірня

Неділя, 22-ого 10:00 рано - 4-та неділя Великого Посту  
- Св. Івана Ліствичника

Середа, 25-ого 6:30 веч. - Великий Покаянний Канон  
Св. Андрія Крицького. (Поклони)

Субота, 28-ого 9:30 рано - Англомова Св. Літургія

Неділя, 29-ого 10:00 рано - 5-та неділя Великого Посту  
- Св. Марії Єгипцької

### **КВІТЕНЬ - 2015**

Середа, 1-ого 5:30 по обіді - Св. Сповідь  
6:30 веч. - Літургія Раніш-Освячених Дарів  
- неділя молодь

Субота, 4-ого 9:30 рано - Лазарева Субота, Св. Літургія  
5:00 по обіді - Велика Вечірня

### **СТРАСНИЙ ТИЖДЕНЬ**

Неділя, 5-ого 9:30 рано - св. Сповідь  
10:00 рано - Вербна Неділя - Вхід Господий в Єрусалим  
- Фгл. 4:4-9; Ів. 12:1-18.  
- Посвячення верби

Понеділок, 6-ого 6:30 веч. - Велика Вечірня

Вівторок, 7-ого 9:30 рано - Благовіщення Пресвятої Богородиці

Середа, 8-ого 5:30 по обіді - Св. Сповідь  
6:30 веч. - Літургія Раніш-Освячених Дарів

Четвер, 9-ого 9:00 рано - св. Сповідь  
9:30 рано - Великий Четвер, Св. Літургія Св. Василя  
Великого  
6:30 веч. - Страсті -

П'ятниця, 10-ого 5:00 по обіді - **ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ - ВІНОС ПЛАЩАНИЦІ**

Субота, 11-ого 9:30 рано - **ВЕЛИКА СУБОТА - СВ. ЛІТУРГІЯ СВ. ВАСИЛЯ  
ВЕЛИКОГО**

### **СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ**

Неділя, 12-ого **ПАСХА. ВЕЛИКДЕНЬ. СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ**

6:30 рано - ПОЛУНОШНИЦЯ  
7:00 рано - ПАСХАЛЬНА УТРЕНЯ  
8:30 рано - ПАСХАЛЬНА СВ. ЛІТУРГІЯ СВ. ІВАНА  
ЗОЛОТОУСТОГО.  
- ПОСВЯЧЕННЯ ПАСОК

Понеділок, 13-ого	9:30 рано	- Світлий Понеділок, Св. Літургія
Вівторок, 14-ого	9:30 рано	- Світлий Вівторок, Св. Літургія (в каплиці)
Субота, 18-ого	5:00 по обіді	- Велика Вечірня
Неділя, 19-ого	10:00 рано	- Фомина Неділя. Анти Пасха

**УВАГА - СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ - В Фомину неділю (19-го квітня) запрошуємо всіх вірних нашої Катедральної родини, перейти до парафіяльної зали на традиційне **Спільне свячене**. Запрошуємо усіх: будьте учасниками цього вже традиційного Спільного Свяченого! — об'єднаймо в одну велику Христову родину!**

Субота, 25-ого	9:30 рано	- Англомовна Св. Літургія
Неділя, 26-ого	10:00 рано	- Неділя Мироносиць - Св. Літургія

### ПАСІЇ - 2013

<b>8-ого березня</b>	<b>- 5:00 по об.</b>	- Громада Прес. Тройці в Лондоні - проповідь: о. Мирослав Шмегельский - доповідь: о. Павло Березняк
<b>15-ого - березня</b>	<b>- 5:00 по об.</b>	- Собор Св. Юрія у Сейнт Кетеренс - проповідь: о. Михайло Пограничний - доповідь: фільм про Грабарку
<b>22-ого - березня</b>	<b>- 5:00 по об.</b>	- Громада Св. Юрія у Сейнт Кетеренс - проповідь: о. Павло Березняк - доповідь: о. Василь Макаренко
<b>29-ого березня</b>	<b>- 5:00 по об.</b>	- Громада Св. Володимира у Гамільтоні - проповідь: о. Василь Федьків - доповідь: о. Михайло Пограничний
<b>5-ого квітня</b>	<b>- 5:00 по об.</b>	- Громада Св. Софії - проповідь: о. Василь Федьків - доповідь: о. Василь Макаренко

## A WORD FOR GREAT LENT

Beloved brothers and sisters in Christ, Glory to Jesus Christ!

Without the sun, all physical life on earth will cease.

Without the Son, all spiritual life on earth will cease. He came to give us everlasting life - a life beyond our time and space. A life united to Him.

In reading His words in the New Testament we rarely find dictums. However, He did state very clearly a truth and a condition that we, as His disciples, must believe and follow: He said, -

*“Most assuredly I say to you, he who believes in Me has everlasting life. I am the bread of life. Your fathers ate the manna in the wilderness, and are dead. This is the bread which comes down from heaven, that one may eat of it and not die. I am the living bread which came down from heaven. If anyone eats of this bread he will live forever: and the bread that I shall give is My flesh, which I shall give for the life of the world.*



*.....Most assuredly, I say to you, unless you eat the flesh of The Son of Man and drink His blood, you have no life in you. Whoever eats My flesh and drinks My blood has eternal life, and I will raise him up at the last day. For My flesh is food indeed and My blood is drink indeed. He who eats my flesh and drinks my blood abides in Me, and I in him. (Jn.6:47-56)*

Great Lent is both a spiritual exercise and a journey. An exercise of spiritual renewal, and the acquisition of an awareness of the holy and divine. A journey through the constant flow of arrows of temptation and passion and deceptive love of things worldly to attain - Him. It's at the chalice that this mysterious wonder happens.

Come, and live the wonder!

Fr. Wasył'

### **FAMILY VALUES: “REPENTANCE AND CONFESSION”**

Confession is often the most neglected sacrament of our church. As all the sacraments, it has been given to us to aid us toward Salvation. Helping your children learn about confession is vital to their growth as Christians. Below are some things you can be doing as a family to help your children prepare for Confession and understand the importance of seeking forgiveness.

#### **Activities:**

- Read thought the Ten Commandments as a family. One by one, brainstorm the different things that fall under each commandment. Have a quiet (alone with God) time after this activity.

- Give everyone a piece of paper, a pen (for really young children give them crayons to draw) and an envelope. Have everyone write out their sins and seal them in the envelope. Schedule a time for everyone to go to confession with their envelopes. After confession, have a Prodigal Return celebration as a family.
- A good habit is to begin asking forgiveness from family members Saturday evening or on Sunday morning before attending liturgy. It is a beautiful way to start the morning and it sets a good example for them seeking forgiveness from each other.

**SERVICES FROM FEBRUARY 21<sup>ST</sup> TO APRIL 26<sup>TH</sup>, 2015**

**FEBRUARY - 2015**

Sat. 21 <sup>st</sup>	5:00 p.m.	- Great Vespers
Sun. 22 <sup>nd</sup>	9:30 a.m. 10:00 a.m. 6:30 p.m.	- Confessions - Cheese-Fare Sunday, Tone 4 - <b>FORGIVENESS VESPERS</b>
Mon. 23 <sup>rd</sup>	6:30 p.m.	- St. Andrew's Canon
Tues. 24 <sup>th</sup>	6:30 p.m.	- St. Andrew's Canon
Wed. 25 <sup>th</sup>	6:30 p.m.	- St. Andrew's Canon
Thurs. 26 <sup>th</sup>	6:30 p.m.	- St. Andrew's Canon
Sat. 28 <sup>th</sup>	9:30 a.m.	- Theodore Saturday. English Divine Liturgy

**MARCH - 2015**

Sun. 1 <sup>st</sup>	9:30 a.m. 10:00 a.m.	- Confessions - <b>SUNDAY OF ORTHODOXY. Tone 5.</b> - <b>1<sup>st</sup> Sunday of Great Lent</b> - Youth Sunday
----------------------	-------------------------	--

**Note: After the Divine Liturgy Luncheon and Annual General Meeting of the Parish - All members are urged to be in attendance**

	6:00 p.m.	- <b>SUNDAY OF ORTHODOXY VESPERS AT ST. NICHOLAS SERBIAN CHURCH ON NASH RD.</b>
Wed. 4 <sup>th</sup>	5:30 p.m. 6:30 p.m.	- Holy Confession - Pre-Sanctified Liturgy

Sat. 7<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - Soul Saturday – Divine Liturgy – followed by  
Panachyda  
5:00 p.m.                      - Great Vespers

Sun. 8<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - Holy Confessions  
10:00 a.m.                      - **2<sup>nd</sup> Sunday of Great Lent – Tone 6 –  
St. Gregory Palamas**

Wed. 11<sup>th</sup>                      5:30 p.m.                      - Holy Confession  
6:30 p.m.                      - Pre-Sanctified Liturgy

Sat. 14<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - Soul Saturday. Divine Liturgy followed by  
Panachyda  
5:00 p.m.                      - **Great Vespers (in the chapel)**

Sun. 15<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - Holy Confession  
10:00 a.m.                      - **3<sup>rd</sup> Sunday of Great Lent. Tone 7 –  
Adoration of the Holy Cross**

**Note: After the Divine Liturgy a Panakhyda/Memorial Service will be held for the repose of the souls of our parishioners, of Blessed Memory, followed by a Memorial Luncheon in the parish auditorium. We invite all of our faithful to attend.**

Wed. 18<sup>th</sup>                      8:30 a.m.                      - **Holy Confession**  
9:30 a.m.                      - **Pre-Sanctified Liturgy (in the Chapel)**

Sat. 21<sup>st</sup>                      9:30 a.m.                      - Soul Saturday – Divine Liturgy followed by  
Panachyda  
5:00 p.m.                      - Great Vespers

Sun. 22<sup>nd</sup>                      9:30 a.m.                      - Holy Confession  
10:00 a.m.                      - **4<sup>th</sup> Sunday of Great Lent. Tone 8. St. John Climacus**

Wed. 25<sup>th</sup>                      6:30 p.m.                      - Great Canon of St. Andrew of Crete (Poklony)

Sat. 28<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - English Divine Liturgy

Sun. 29<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - Holy Confessions  
10:00 a.m.                      - **5<sup>th</sup> Sunday of Great Lent. Tone 1.  
St. Mary of Egypt.**



**APRIL - 2015**

Wed. 1<sup>st</sup> 5:30 p.m. - Holy Confession  
6:30 p.m. - Pre-Sanctified Liturgy

Sat. 4<sup>th</sup> 5:00 p.m. - Great Vespers

**PASSION WEEK**

**Sun. 5<sup>th</sup> 9:30 a.m. - Holy Confession**  
**10:00 a.m. - PUSSY WILLOW SUNDAY - ENTRY INTO JERUSALEM**

Mon. 6<sup>th</sup> 6:30 p.m. - Great Vespers

Tues. 7<sup>th</sup> 9:30 a.m. - The Annunciation of the Most Holy Theotokos

Wed. 8<sup>th</sup> 5:30 p.m. - Holy Confession  
6:30 p.m. - Pre-Sanctifies Liturgy

Thurs. 9<sup>th</sup> 9:00 a.m. - Holy Confession  
9:30 a.m. - Great Thursday - Vespers Liturgy of St. Basil the Great.  
6:30 p.m. - Reading of the 12 Passion Gospels (Strasti)

Fri. 10<sup>th</sup> 5:00 p.m. - HOLY SHROUD SERVICE - PLASHCHANYTSIA

Sat. 11<sup>th</sup> 9:00 a.m. - Holy Confession  
9:30 a.m. - Great Saturday - Divine Liturgy of St. Basil

**BRIGHT WEEK**

**Sun. 12<sup>th</sup> PASCHA. THE GLORIOUS RESURRECTION OF CHRIST**

6:30 a.m. - The Midnight Office  
7:00 a.m. - Paschal Matins  
8:30 a.m. - Paschal Liturgy - The Resurrection of our Lord God and Saviour Jesus Christ.  
- Blessing of Paschal Baskets

Mon. 13<sup>th</sup> 9:30 a.m. - Bright Monday. Divine Liturgy.

Tues. 14<sup>th</sup> 9:30 a.m. - Bright Tuesday. Divine Liturgy (service in Chapel)

Sat. 18<sup>th</sup> 5:00 p.m. - Great Vespers

Sun. 19<sup>th</sup>                      10:00 a.m.                      - Apostle Thomas Sunday. Anti-Pascha.

**“SPILNE SVIACHENE” - PASCHAL LUNCH** - On Thomas’ Sunday (April 19<sup>th</sup>) following the Divine Liturgy, we will hold our traditional Paschal Lunch (Spilne Sviachene) in the Parish Auditorium.

We invite all of our parishioners to come and join us at this traditional “*Spilne Sviachene*”, as one family in Christ celebrating His glorious resurrection!

Sat. 25<sup>th</sup>                      9:30 a.m.                      - English Divine Liturgy

Sun. 26<sup>th</sup>                      10:00 a.m.                      - Sunday of the Myrrh-Bearing Women. Tone 2.

### **PASSION SERVICES**

March 8 <sup>th</sup>	- 5:00 p.m.	- Holy Trinity Parish in London - sermon: : fr. Myroslav Shmyhelskyy - lesson: fr. Pawlo Berezniak
March 15 <sup>th</sup>	- 5:00 p.m.	- St. George’s Parish in St. Catharines - sermon: fr. Michael Pograniczny - lesson: short film about Hrabarka
March 22 <sup>nd</sup>	- 5:00 p.m.	- St. George’s Parish in Grimsby - sermon: fr. Pawlo Berezniak - lesson: fr. Wasyl Makarenko
March 29 <sup>th</sup>	- 5:00 p.m.	- St. Vladimir’s Parish in Hamilton - sermon: fr. Wasyl Fedkiv - lesson: fr. Michael Pograniczny
April 5 <sup>th</sup>	- 5:00 p.m.	- St. Sophia Parish in Waterloo - sermon: fr. Wasyl Fedkiv - lesson: fr. Wasyl Makarenko

**PLEASE REFER TO YOUR LENTEN BULLETIN FOR ALL SERVICES!**

**ПРОСИМО ЗВЕРТАТИСЯ ДО ВЕЛИКО - ПОСТНОГО БЮЛЕТЕНЮ ЗА ПОРЯДКОМ БОГОСЛУЖБ.**